



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2017. február 15.
(OR. en)

6272/17

COPEN 44
EUROJUST 25
EJN 13

FELJEGYZÉS

Küldi:	Maurizio Massari állandó képviselő, Olaszország Európai Unió melletti Állandó Képvisellete
Dátum:	2016. december 21.
Címzett:	Christine Roger főigazgató, az Európai Unió Tanácsa
Tárgy:	A Tanács 2009. november 30-i 2009/948/IB tanácsi kerethatározata a joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről – Értesítés Olaszország részéről

Tisztelt Főigazgató Asszony!

Olaszország a joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről szóló 2009/948/IB tanácsi kerethatározatot a 2016. február 15-i 29. sz. törvényerejű rendelettel hajtotta végre, amely 2016. március 22-én lépett hatályba.

Ezúton küldöm az Olasz Igazságügyi Minisztérium által az említett kerethatározat végrehajtásáról készített feljegyzést, mely a következőket tartalmazza:

- a végrehajtó jogszabály szövege olasz nyelven, nem hivatalos angol fordítással; ¹
- a kerethatározat 4. cikkének (2) bekezdése, 4. cikkének (3) bekezdése és 14. cikke (1) bekezdése szerinti nyilatkozatok;
- az illetékes hatóságok jegyzéke és elérhetősége.

(Levélzáradék)

(aláírás) Maurizio Massari

¹ A Főtitkárság megjegyzése: a törvény szövegét nem mellékeljük ehhez a dokumentumhoz.

A joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről szóló, 2009. november 30-i 2009/948/IB tanácsi kerethatározat szerinti nyilatkozatok

4. cikk (2) bekezdés – Illetékes hatóságok

Az illetékes hatóság annak a fellebbviteli bíróságnak a főügyésze, amelynek körzetében a párhuzamos eljárást folytató igazságügyi hatóság található, a kerethatározat szerint (lásd a csatolt listát).

4. cikk (3) bekezdés – Központi hatóságok

A közvetlen konzultációk megkezdéséről szóló értesítéstől számított 10 napon belül az illetékes főügyész tájékoztatja erről az igazságügyi minisztert, aki elrendelheti, hogy ne kerüljön sor az eljárások másik tagállamban való összevonására, amennyiben úgy találja, hogy az Olaszországban való joghatóság-gyakorlás hiánya veszélyeztethetné az állam biztonságát vagy más alapvető érdekét.

A minisztert minden esetben tájékoztatni kell a közvetlen konzultációk eredményéről.

14. cikk (1) bekezdés – Nyelvek

Olasz. Olaszország elfogad minden olyan nyelvet is, amelyen az illetékes hatóságok értenek.

CÍMJEGYZÉK

I g a z s á g ü g y i M i n i s z t é r i u m

Dipartimento per gli Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – Fax 0668897528

prot.dag@giustiziacert.it

ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it

***Procure Generali della Repubblica presso le Corti d'appello
/A fellebbviteli bíróságokhoz kapcsolódó főügyési hivatalok/***

1) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ANCONA

Cím Via Matteotti, 48

Település ANCONA

Irányítószám 60121

Telefon 071 - 5062517

Fax 071 - 2072568

071 - 5062434

E-mail pg.ancona@giustizia.it

2) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BARI

Cím Piazza E. De Nicola

Település BARI

Irányítószám 70100

Telefon 080 - 5298111 (központi szám)

080 - 5749218

Fax 080 - 5794547

E-mail pg.bari@giustizia.it

3) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BOLOGNA

Cím Piazza dei Tribunali, 4
Település BOLOGNA
Irányítószám 40124
Telefon 051 – 201512
Fax 051 - 201768 (titkárság)
E-mail pg.bologna@giustizia.it
procuratoregenerale.pg.bologna@giustiziacert.it

Honlap www.pg.bologna.giustizia.it

4) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BRESCIA

Cím Via Lattanzio Gambara, 40
Település BRESCIA
Irányítószám 25122

Telefon 030-7674111 (központi szám)
030-7674218/4215 (büntetőügyi titkárság)

Fax 030 - 3774996 (büntetőügyi titkárság)

5) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAGLIARI

Cím Piazza della Repubblica, 18
Település CAGLIARI
Irányítószám 09127

Telefon 070 - 60222220 / 2217 (büntetőügyi és külkapcsolati titkárság)

Fax 070 - 60222807 / 303477 (büntetőügyi és külkapcsolati titkárság)
E-mail pg.cagliari@giustizia.it

Honlap <http://www.pg.cagliari.giustizia.it/>

6) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Cím Via Libertà, 5
Település CALTANISSETTA
Irányítószám 93100
Telefon 0934 - 71211
Fax 0934 - 592067
E-mail pg.caltanissetta@giustizia.it
Honlap <http://www.pg.caltanissetta.giustizia.it/>

7) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Cím Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena
Település CAMPOBASSO
Irányítószám 86100
Telefon 0874 - 400335 (központi szám, melyen tájékoztatás is kérhető)
0874 - 400206 (általános ügyekért felelős titkárság – vezető)
0874 - 400332 (általános ügyekért felelős titkárság – munkatársak)
0874 - 400201 (polgári ügyekért/büntetőügyekért felelős titkárság)
Fax 0874 - 98647
E-mail pg.campobasso@giustizia.it

8) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANIA

Cím Piazza Verga
Település CATANIA
Irányítószám 95100
Telefon 095 – 446586
Fax 095 – 502502
E-mail pg.catania@giustizia.it

9) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANZARO

Cím Via Falcone e Borsellino, s.n.c.
Település CATANZARO
Irányítószám 88100
Telefon 0961 - 885111 (központi szám)
Fax 0961 – 747153
E-mail pg.catanzaro@giustizia.it

10) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Cagliari - Sezione distaccata di SASSARI

Cím Via Budapest, 34
Település SASSARI
Telefon 07100
Telefon 079 - 209200 / 266 / 244
Fax 079 - 236827
E-mail pg.sassari@giustizia.it
penale.pg.sassari@giustizia.it
prot.pg.sassari@giustiziacerit.it
PEC penale.pg.sassari@giustiziacerit.it
Honlap www.procuragenerale.sassari.it

11) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di FIRENZE

Cím Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia -
Település FIRENZE
Irányítószám 50127
Telefon 055 - 79941 (központi szám)
Fax 055 - 7995826 (büntetőügyi titkárság)
055 - 7995852 (büntetésvégrehajtási iroda)
055 - 7995835 (kiadatásokért, európai elfogatóparancsért, strasbourgi egyezményekért felelős osztály)
E-mail pg.firenze@giustizia.it

12) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di GENOVA

Cím Piazza Portoria, 1
Település GENOVA
Irányítószám 16100
Telefon 010 - 5691 (központi szám)
Fax 010 - 5692767
E-mail pg.genova@giustizia.it

13) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di L'AQUILA

Cím via Pile n. 7

Település L'AQUILA

Irányítószám 67100

Telefon 0862 - 632819 (büntetőügyi titkárság)
0862 - 632804 (büntetőügyi titkárság és kerületi képzési osztály)

Fax 0862 - 632494
0862 - 632860 (igazgatási iroda)

E-mail pg.laquila@giustizia.it

14) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di LECCE

Cím Viale Michele De Pietro, s.n.c.

Település LECCE

Irányítószám 73100

Telefon 0832 - 242731 / 301637 / 276110 (központi szám)
0832 - 300518 (főügyészi titkárság)
0832 - 245030 (büntetésvégrehajtási iroda)

Fax 0832 - 249930 (igazgatási iroda)
0832 - 307890 (büntetésvégrehajtási iroda)

E-mail pg.lecce@giustizia.it

15) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MESSINA

Cím Via Tommaso Cannizzaro

Település MESSINA

Irányítószám 98100

Telefon 090 - 77661 (központi szám)

Fax 090 – 663016

E-mail pg.messina@giustizia.it

16) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MILANO

Cím Via Freguglia, 1
Település MILANO
Irányítószám 20122
Telefon 02 - 5436 (központi szám)
Fax 02 – 55195857
E-mail pg.milano@giustizia.it

17) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di NAPOLI

Cím Piazza Cenni - Nuovo Palazzo di Giustizia
Település NAPOLI
Irányítószám 80143
Telefon 081 - 2237111 (központi szám)
Fax 081 – 2234449
E-mail pg.napoli@giustizia.it
affaripenali.pg.napoli@giustizia.it
mailto:affaricivili.protocolloeconsegnatar.pg.napoli@giustizia.it
prot.pg.napoli@giustiziacerit.it
PEC procuratoregenerale.pg.napoli@giustiziacerit.it
affaripenali.pg.napoli@giustiziacerit.it

18) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PALERMO

Cím Piazza Vittorio Emanuele Orlando
Település PALERMO
Irányítószám 90138

Telefon 091 - 7421111 (központi szám)
091 - 589633 (főügyészi titkárság)

Fax 091 - 584334 (a személyi titkár irodája)

E-mail pg.palermo@giustizia.it

19) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PERUGIA

Cím Piazza Matteotti, 22
Település PERUGIA
Irányítószám 06100
Telefon 075 - 54051
075 - 5405500
Fax 075 - 5727951
E-mail pg.perugia@giustizia.it

20) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di POTENZA

Cím Via Nazario Sauro - Palazzo di Giustizia
Település POTENZA
Irányítószám 85100
Telefon 0971 - 491650 / 491940 (igazgatási iroda és főügyészi titkárság)
0971 - 491789 (polgári és büntetőügyek)

0971 - 471825 (igazgatási iroda és főügyészi titkárság)

Fax 0971 - 491654 (büntetésvégrehajtási iroda)
E-mail pg.potenza@giustizia.it

21) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Cím Via Cimino, 2
Település REGGIO CALABRIA
Irányítószám 89100
Telefon 0965 - 21593
Fax 0965 - 25572
E-mail pg.reggiocalabria@giustizia.it

22) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ROMA

Cím Piazza Adriana, 2
Település ROME
Irányítószám 00193
Telefon 06 - 684849 (központi szám)

Fax 06 - 6871642
06 - 68308663
E-mail pg.roma@giustizia.it

23) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di SALERNO

Cím Corso Garibaldi - Palazzo di Giustizia
Település SALERNO
Irányítószám 84100
Telefon 089 - 5645111 (központi szám)
089 - 5645212 (főügyészi titkárság)

Fax 089 - 231711 (igazgatási iroda)
089 - 221181 (főügyészi titkárság)
E-mail pg.salerno@giustizia.it

24) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TARANTO

Cím Viale G. Impastato no. 1/C - Quartiere Paolo VI
Település TARANTO
Irányítószám 74123
Telefon 099 - 7343111 (központi szám)
099 - 7343614 (igazgatási iroda)
099 - 7343611 (joghatósági ügyekért felelős titkárság)

Fax 099 - 7343624 (büntetésvégrehajtásért és joghatósági ügyekért felelős titkárság)

E-mail pg.taranto@giustizia.it
segr.penale.pg.taranto@giustizia.it (joghatósági ügyekért felelős hivatal)

PEC esecuzione.pg.taranto@giustiziacerit.it (büntetésvégrehajtási hivatal)
giurisdizione.pg.taranto@giustiziacerit.it (joghatósági ügyek)

25) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TORINO

Cím Corso Vittorio Emanuele II, 130

Település TORINO

Irányítószám 10138

Telefon 011 - 4327111 (központi szám)

Fax 011 – 4329056

E-mail pg.torino@giustizia.it

26) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRENTO

Cím Largo Pigarelli, 1

Település TRENTO

Irányítószám 38122

0461 - 200111 (központi szám)

0461 - 200210 (információs iroda)

Telefon 0461 - 200310 (főügyészi titkárság)

0461 - 200292 / 248 (Rosanna Aievola, az igazgatási ügyekért felelős titkárság és a főügyészi titkárság vezetője, személyzeti vezető)

Fax 0461 – 839746

E-mail pg.trento@giustizia.it

27) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRIESTE

Cím Via Foro Ulpiano, 1

Település TRIESTE

Irányítószám 34100

Telefon 040 - 7792251

Fax 040 - 635064

E-mail pg.trieste@giustizia.it

28) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Trento - Sezione distaccata di BOLZANO

Cím Corso Libertà, 23

Település BOLZANO

Irányítószám 39100

0471 - 226111 (központi szám)

0471 – 226450 (igazgatási iroda)

Telefon 0471 - 226405 (büntetvégrehajtási iroda)

0471 - 226412 (főügyési titkárság)

0471 - 226445 (nemzetközi jogsegély iránti megkeresések)

Fax 0471 – 226452

E-mail pg.bolzano@giustizia.it

29) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di VENEZIA

Cím San Marco, 4041

Település VENEZIA

Irányítószám 30124

Telefon 041 - 5217724 (központi szám)

Fax 041 – 5237649

E-mail pg.veneziana@giustizia.it
